



Telefono IP 6731i Aastra



Installationsanleitung

Software-Lizenzvereinbarung

Aastra Telecom, im Folgenden „Verkäufer“ genannt, räumt dem Kunden ein persönliches, weltweit gültiges, nicht übertragbares, nicht unterlizenzierbares und nicht ausschliessliches, eingeschränktes Recht zur Nutzung der Software in Objektform und ausschliesslich in Verbindung mit den Geräten ein, für die die Software vorgesehen ist. Dieses Produkt kann Programme enthalten, die von Dritten zur Weitergabe unter den Bedingungen dieser Vereinbarung an Aastra lizenziert wurden. Diese Programme sind vertraulich und Proprietär. Sie sind als solche als nicht veröffentlichte Arbeiten durch das Urheberrecht und vollumfänglich durch internationale Verträge unter dem für den Kunden geltenden Recht geschützt. Darüber hinaus sind diese vertraulichen und proprietären Programme Arbeiten im Sinne der Anforderungen von Sektion 401, Titel 17 des United States Code (Gesetzbuch der Vereinigten Staaten von Amerika). Der Kunde darf diese vertraulichen und proprietären Programme und Informationen keinen Dritten gegenüber offen legen und keine lizenzierte Software in Länder ausführen, die nicht den Ausfuhrgesetzen und -Beschränkungen der Vereinigten Staaten entsprechen.

Der Kunde erklärt sich einverstanden, die als Objektcode gelieferte Software nicht zurückzuentwickeln („reverse engineering“), zu disassemblieren oder anzuzeigen. Der Kunde darf die Software ohne das ausdrückliche schriftliche Einverständnis des Verkäufers und seiner Zulieferer nicht modifizieren, kopieren, reproduzieren, vertreiben, portieren, übersetzen oder auf ein elektronisches Medium oder in maschinenlesbare Form oder Sprache überführen. Er darf keinen Sourcecode ableiten oder die Software weitergeben oder auf andere Art Dritten gegenüber offen legen. Jede im Rahmen dieser Vereinbarung gelieferte Software (auch, wenn sie Bestandteil einer Firmware ist), einschliesslich jede davon hergestellten Kopie, ist und bleibt Eigentum des Verkäufers und seiner Zulieferer und unterliegt den Bestimmungen dieser Vereinbarung. Alle Rechte vorbehalten.

Durch die Nutzung dieser Software erklärt der Kunde sein Einverständnis mit den hier festgelegten Bestimmungen. Diese Lizenz erlischt automatisch, wenn Warenzeichen, Copyright-Hinweise, Logos usw, ohne Einverständnis des Zulieferers entfernt oder verändert werden, wenn die Software mit anderen als den dafür vorgesehenen Geräten verwendet wird, oder wenn auf andere wesentliche Weise gegen diese Vereinbarung verstossen wird. Tritt diese Vereinbarung infolge eines Verstosses ausser Kraft, hat der Kunde die Nutzung der lizenzierten Software unverzüglich einzustellen und muss jegliche lizenzierte Software und alle anderen vertraulichen oder proprietären Informationen des Verkäufers vernichten oder an den Verkäufer zurückgeben. Der Verkäufer, seine Zulieferer oder Lizenzgeber haften in keinem Fall für Schäden gleich welcher Art (zum Beispiel Schäden durch entgangene Gewinne, Unterbrechungen des Geschäftsbetriebs, Verlust geschäftlicher Informationen, andere finanzielle Verluste oder Folgeschäden), die aus der Nutzung der Software oder einer nicht möglichen Nutzung entstehen. Dies gilt auch, wenn der Verkäufer zuvor über die Möglichkeit solcher Schäden informiert war.

Inhalt

Software-Lizenzvereinbarung	ii
Willkommen	1
<i>Telefon-Leistungsmerkmale</i>	1
<i>Voraussetzungen</i>	1
Teile des Telefons	3
IP-Telefon Tasten	4
<i>Tasten-Bezeichnung</i>	5
Installation und Einstellung	7
<i>Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung</i>	8
<i>Hörer anschliessen</i>	10
<i>Aufstellung auf dem Tisch oder Wandmontage</i>	11
<i>Einfügen des Einlegeschildes für Zielwahl</i>	14
<i>Zugriff auf Ihre Optionen über die Benutzerschnittstelle des IP-Telefons</i>	15
<i>Zugriff auf Ihre Optionen über die Aastra Web-Benutzerschnittstelle</i>	15
Weitere Telefon-Leistungsmerkmale	17
<i>Lautstärkeregelung</i>	17
<i>Statusanzeigen (LEDs)</i>	17
<i>Anzeige der Gesprächsdauer</i>	17
<i>Leitungs-/Ruftasten</i>	18
Behebung von Problemen	19
Beschränkte Garantie	20
<i>Ausschlüsse</i>	20
<i>Garantie-Reparaturservice</i>	20
<i>Service nach Ablauf der Garantie</i>	21
Index	Index-1

Willkommen

Glückwunsch zum Kauf Ihres 6731i IP Phone IP-Telefons! Das 6731i IP Phone kommuniziert über ein IP-Netzwerk, wodurch Sie Anrufe auf dieselbe Art und Weise wie auf einem normalen Geschäftstelefon empfangen und tätigen können. Das 6731i unterstützt das SIP-Protokoll.

Telefon-Leistungsmerkmale

- Dreizeiliges LCD-Display
- Eingebaute 2 Port 10/100 Ethernet Switch für den gleichzeitigen Anschluss eines Computers
- 8 konfigurierbare Funktionstasten (4 Vorkonfigurierte Funktionen: Speichern, Löschen, Adressen, Services)
- Konfigurationsmöglichkeit für Direktwahltasten durch Drücken und Halten
- Unterstützt bis zu 6 Leitungen mit LEDs
- Full-Duplex-Lautsprecher für Freisprecheinrichtung
- Headset-Unterstützung (über Mobilteil-Buchse)
- Netzgerät (separat erhältlich)
- Erweiterte Besetztanzeigen*
- Personenruf einstellen*

*Die Verfügbarkeit des Leistungsmerkmals ist abhängig von Ihrem Telefonsystem oder Service Provider.

Voraussetzungen

- SIP basiertes IP-PBX-System oder ein installiertes Netzwerk mit einem SIP-Konto für das 6731i IP Phone-Telefon.
- Zugang zu einem Trivial File Transfer Protocol (TFTP), File Transfer Protocol (FTP), Hypertext Transfer Protocol (HTTP) Server oder Hyper Text Transfer Protocol über eine Secure Sockets Layer (SSL)-Verbindung (HTTPS).
- Ethernet/Fast Ethernet LAN (10/100 Mbps)
- Patch-Kabel, Kat. 5/5e
- Stromquelle

Für Ethernet-Netzwerke, die das Telefon mit Strom versorgen (IEEE 802.3af):

- Verwenden Sie das mitgelieferte Ethernet-Kabel, um das Telefon zur Stromversorgung direkt an das Netzwerk anzuschliessen. (Hierfür ist bei Verwendung von PoE kein 48V-Steckernetzgerät erforderlich.)

Für Ethernet-Netzwerke, die das Telefon NICHT mit Strom versorgen:

- Schliessen Sie das 48-V-Netzteil (Limited power source (LPS) Stromquelle, Eingangswert 100-240 VAC 50-60 Hz, 0.6 A. Ausgangswert 48 VDC, min. 0.31 A, wird nur bei spezifischen Aastra SKU-Bestellungen mitgeliefert) an eine Netzsteckdose und den Gleichspannungsanschluss des Telefons an.
oder
- (optional) - Verwenden Sie ein PoE-Einspeisegerät oder einen PoE-Switch (PoE = Power over Ethernet). Ein PoE-Einspeisegerät können Sie als optionales Zubehör bei Aastra Telecom erwerben. Für weitere Informationen wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator.

Hinweise zu dieser Bedienungsanleitung

Dieses Handbuch beschreibt, wie Sie Ihr neues 6731i einrichten. Nicht alle aufgeführten Leistungsmerkmale sind standardmäßig verfügbar, einige sind abhängig von Ihrem Telefonsystem oder dem Service Provider. Wenden Sie sich an den Systemadministrator, wenn Sie irgendwelche Fragen zu Leistungsmerkmalen oder Diensten, die auf Ihrem System laufen, haben. Diese Bedienungsanleitung ergänzt das **SIP IP-Telefon-Administratorhandbuch** und die **Bedienungsanleitung für das Aastra 6731i IP Phone**.

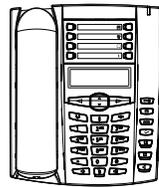
SIP IP-Telefon-Administratorhandbuch – richtet sich an Netzwerk- und Systemadministratoren, Entwickler sowie Partner, die Informationen zur Anbindung dieses Produktes an ein IP-Netzwerk benötigen.

Aastra 6731i IP Phone-Bedienungsanleitung – erläutert die gebräuchlichsten Leistungsmerkmale des IP-Telefons für einen Endanwender.

Diese Anleitungen können zusammen mit den Versionshinweisen, System-Updates usw. von unserer Webseite <http://www.aastra.com> herunter geladen werden.

Teile des Telefons

Wenn Sie Ihr Telefon auspacken, sollten Sie sich vergewissern, dass die folgenden Bestandteile vorhanden sind. Fehlt ein Teil, wenden Sie sich an den Lieferanten.



Telefon



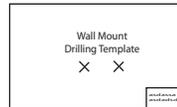
Hörer



Hörer
Schnur



Einlegeschild
für Zielwahl



Wand-Montage
Bohrvorlage



Telefon
Schreibtischmontage
Füße



Ethernet-
Kabel

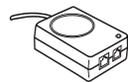


Installationsanleitung
6731i



Schrauben und
Festpunkt für
Wandmontage

Optionales Zubehör (nicht im Lieferumfang)



PoE
(Power over Ethernet)
PoE-Einspeisegerät



Zusätzliches Ethernet-Kabel
(Patch-Kabel, Kat. 5/5e)



Netzgerät

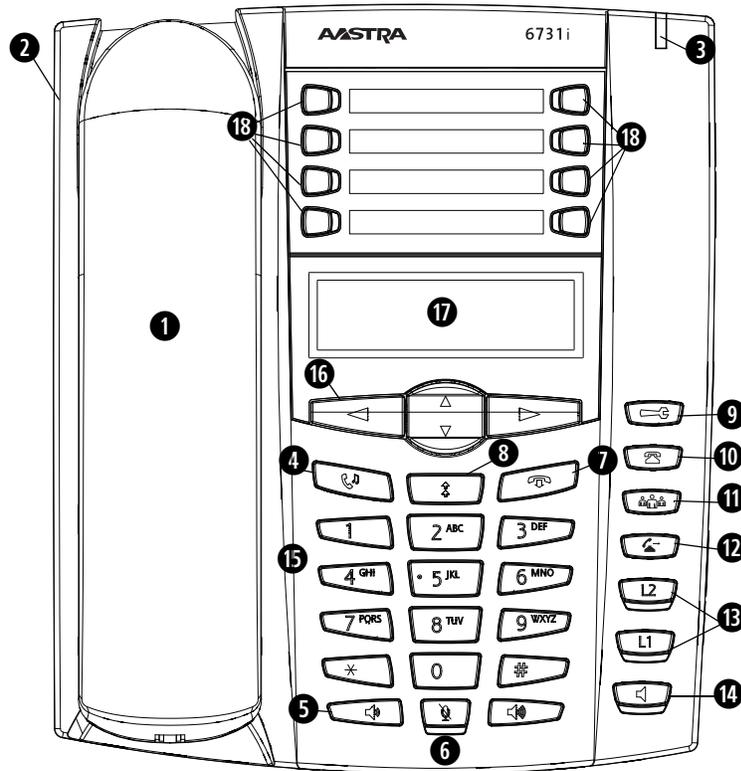
Ein PoE (Power over Ethernet) Stromversorgungs-Injector liefert dem 6731i 48 Volt über das Ethernet-Kabel auf die Pins 4 und 5 sowie 7 und 8.

WARNUNG:

Verwenden Sie diesen PoE-Stromversorgungs-Injector nicht für andere Geräte.

IP-Telefon Tasten

Tastensteuerung



1	Hörgerätekompatibler Hörer	10	Anruflisten-Taste
2	Qualitätslautsprecher	11	Konferenz-Taste
3	Leuchtanzeige Wartende Nachricht	12	Weiterleiten-Taste
4	Halte-Taste	13	Zwei Leitungstasten
5	Lautstärkeregelung	14	Lautsprecher-Taste
6	Stummschalten-Taste	15	Tastefeld
7	Beenden-Taste	16	Navigationstasten
8	Wahlwiederholungstaste	17	Dreizeiliges LCD-Display
9	Optionen-Taste	18	8 Tasten mit LEDs

Tasten-Bezeichnung

Die folgende Tabelle beschreibt die Tasten auf dem 6731i.

Text-Tasten	Symbol-Tasten	Tasten-Bezeichnung
		Halte-Taste - Setzt ein aktuelles Gespräch in den Wartezustand. Um diesen Anruf zurück-zuhören, drücken Sie die Leitungstaste neben dem blinkenden Belegungs-/Ruflicht.
		Wahlwiederholung-Taste - Ermöglicht die Wiederwahl der 100 zuletzt gewählten Ruf-nummern. Zweimaliges Betätigen der Wahlwiederholungstaste führt zum Wiederwählen der zuletzt gewählten Nummer.
		Beenden-Taste - Beendet ein aktives Gespräch. Mit der Beenden-Taste verlässt man auch die Menüführung, wie beispielsweise die Optionsliste, ohne Änderungen zu speichern.
		Lautstärke-Taste - Ermöglicht die Lautstärken-Einstellung für Hörer, Rufton und Freispre-cheranlage. Weitere Informationen finden Sie unter " Lautstärkeregelung " auf page 17 .
		Navigationstasten - Durch Betätigen der Pfeiltasten nach OBEN bzw. UNTEN können Sie verschiedene Status- und Textanzeigen auf dem LCD-Display abrufen (wenn mehr als eine Zeile Status- bzw. Textanzeige vorhanden ist). Diese Tasten ermöglichen Ihnen auch die Navigation durch die Menü-Auswahl, wie beispielsweise in der Optionen-Liste. Durch Betätigung der Pfeiltasten nach LINKS oder RECHTS können Sie die verschiedenen Belegungs- bzw. Rufanzeigen abrufen. Innerhalb der Optionen-Liste können Sie mit diesen Tasten die gegenwärtige Option verlassen oder erreichen. Beim Bearbeiten von Einträgen auf dem Display können Sie durch Betätigen der Pfeiltaste nach LINKS das Zeichen links löschen; durch Betätigen der Pfeiltaste nach RECHTS wird die Option/ Auswahl bestätigt.
		Freisprechtaste - Überträgt das aktuelle Gespräch an den Lautsprecher und ermöglicht so ein hörerloses Telefonieren.
		Optionen-Taste - Erlaubt Zugriff auf Dienste und Optionen, um Ihr Telefon individuell einzustellen. Ihr Systemadministrator hat möglicherweise einige Einstellungen bereits vorgenommen. Vor der Änderung grundlegender Systemfunktionen kontaktieren Sie ihn bitte.
		Anruflisten-Taste - Ermöglicht Zugang zu den letzten 200 erhaltenen Anrufen.
		Konferenz-Taste - Startet eine Konferenzschaltung mit dem aktuellen Gespräch.
		Weiterleiten-Taste - Leitet den aktuellen Anruf an eine andere Nummer weiter.

Text-Tasten	Symbol-Tasten	Tasten-Bezeichnung
 	 	<p>Leitungs-/Ruftasten - Verbindet Sie mit einer Leitung oder einem Anruf. Das Aastra 6731i IP Phone IP-Telefon unterstützt zwei Leitungstasten-Tasten, beide mit LED-Anzeigen.</p>
 1  2  3  4	 5  6  7  8	<p>Konfigurierbare Tasten - 8 obere Tasten - alle konfigurierbar. Die Tasten 5 und 6 sind für SPEICHERN bzw. LÖSCHEN vorgesehen. Diese Tasten müssen vom Systemadministrator konfigurierbar geschaltet werden, bevor sie geändert werden können.</p> <p>Folgende Funktionen der konfigurierbaren Tasten sind am 6731i IP Phone IP-Telefon voreingestellt:</p> <p>1 - Keine 2 - Keine 3 - Keine 4 - Keine 5 - SPEICHERN Ermöglicht Ihnen, Rufnummern (vorkonfiguriert) bzw. Namen im Verzeichnis zu speichern. Mit dieser Taste geben Sie Nummer, Name und Leitung (oder Direktwahl taste) in die Verzeichnisliste ein.</p> <p>6 - LÖSCHEN Ermöglicht Ihnen, Einträge (vorkonfiguriert) aus der Verzeichnisliste und der Anrufliste zu löschen. (Dazu gibt man das Verzeichnis oder die Anrufliste ein, wählt einen Eintrag aus und betätigt die Taste zweimal zum Löschen des Eintrags).</p> <p>7 - VERZEICHNIS Zeigt bis zu 200 Namen (vorkonfiguriert und Telefonnummern (alphabetisch sortiert) an</p> <p>8 - DIENSTE Zugang zu besonderen Leistungsmerkmalen (vorkonfiguriert) und Diensten durch das Dienste-Menü. Für weitere Informationen zur Konfiguration der Tasten SPEICHERN und LÖSCHEN wenden Sie sich bitte an Ihren Systemadministrator.</p> <p>Zu beachten: Weitere Informationen zur Tastenprogrammierung für Sonderfunktionen erhalten Sie in der Aastra 6731i IP Phone IP-Telefon-Bedienungsanleitung.</p>

*Siehe das **Aastra 6731i IP Phone-Benutzerhandbuch** für weitere Informationen über jede dieser Taste.

Installation und Einstellung

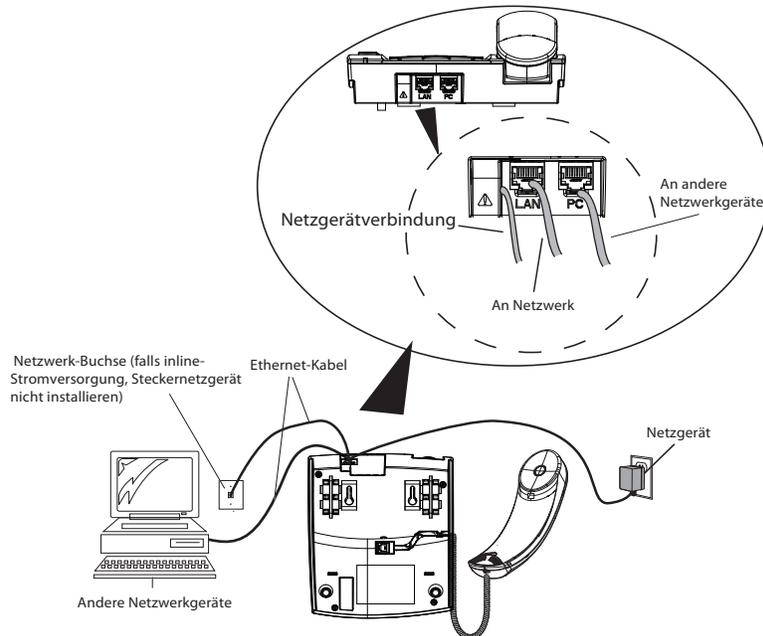
Das 6731i kann so eingerichtet werden, dass es mit einem anderen Netzwerkgerät eine Netzwerkverbindung teilt. Versorgt werden kann es durch das Netzteil (separat erhältlich), eine 802.3af-konforme Netzwerkspannungsversorgung oder ein PoE-Einspeisegerät (optionales Zubehör). Falls Ihr Systemadministrator das Telefon schon eingerichtet hat, finden Sie in der **Aastra 6731i IP Phone-Bedienungsanleitung** Informationen zur Anrufbearbeitung, oder Sie wenden sich direkt an Ihren Systemadministrator.

Direkte oder geteilte Netzwerkverbindung

Das Telefon kann entweder als Einzelgerät direkt an einen Ethernet-Anschluss oder als Mehrfachgerät angeschlossen werden, wobei ein Computer oder ein anderes Netzwerk-Gerät mit dem Telefon verbunden wird.

Direkter Netzwerkanschluss

An der Oberseite des Telefons befinden sich zwei voll geschaltete 10/100 BaseT Ethernet-Kabelports. Der mit **LAN** gekennzeichnete Port wird für den Anschluss des Telefons an das Netzwerk als auch für die Stromversorgung (falls nötig) verwendet. Weitere Informationen finden Sie unter ["Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung"](#) auf [page 8](#).



Gemeinsamer Netzwerkanschluss

Um ein Netzwerkgerät (z.B. einen Computer) mit dem Telefon zu verbinden, schliessen Sie ein Ethernet-Kabel am mit PC markierten Netzwerkport an der Oberseite des Telefons an. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels in den Netzwerkanschluss des Netzwerkgeräts, mit dem Sie den Anschluss teilen.

Hinweis:

Die **PC** Buchse auf dem 6737i unterstützt keine PoE-Stromversorgung zu anderen Netzwerk-Geräten. Alle genutzten Ethernet-Kabel müssen gerade Patch-Kabel, Kat. 5/5e sein, wie das mit dem Telefon mitgelieferte Kabel.

Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung

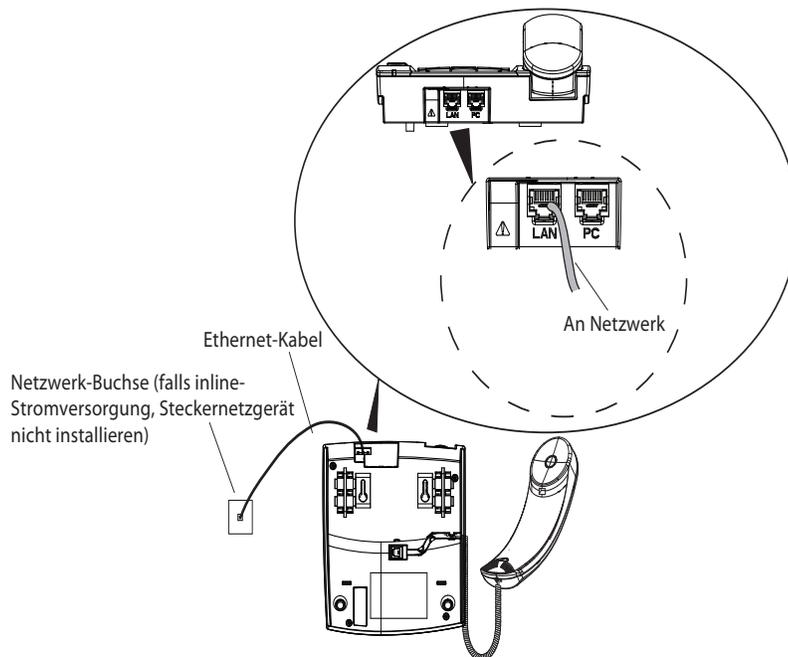
Netzgerät

Verwenden Sie das Netzgerät (separat erhältlich und von Ihrem Systemadministrator geliefert) mit Ihrem Telefon und verbinden Sie das Telefon mit der Stromquelle.

Mit Inline-Stromversorgung

Wenn Ihr Netz 802.3af-konforme Inline-Stromversorgung liefert, wird das Telefon dadurch versorgt.

1. Verbinden Sie das mit dem Telefon mitgelieferte Ethernet-Kabel mit dem mit LAN gekennzeichneten Netzwerk-Port an der Oberseite des Telefons.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels direkt in die Netzwerk-Buchse an der Wand.



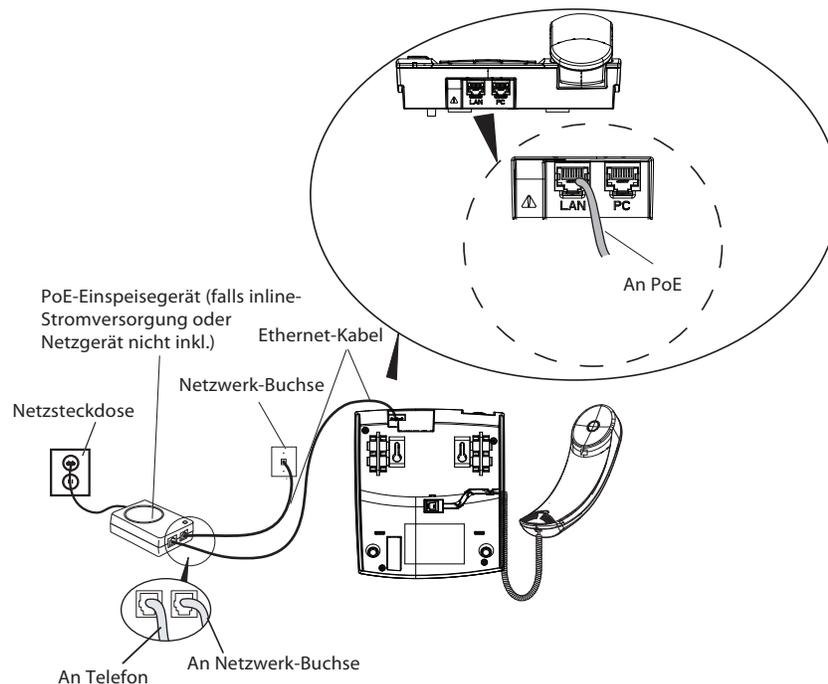
Hinweis:

Schliessen Sie das 48-V-Netzteil (Limited power source (LPS) Stromquelle, Eingangswert 100-240 VAC 50-60 Hz, 0.6 A. Ausgangswert 48 VDC, min. 0.31 A, wird nur bei spezifischen Aastra SKU-Bestellungen mitgeliefert) an eine Netzsteckdose und den Gleichspannungsanschluss des Telefons an.

Mit Inline-Stromversorgung

Falls Ihr Netzwerk die PoE-Stromversorgung nach 802.3af nicht unterstützt, müssen Sie das Netzteil (separat erhältlich) oder ein PoE-Einspeisegerät (optionales Zubehör) installieren.

1. Verbinden Sie das mit dem Telefon mitgelieferte Ethernet-Kabel mit dem mit LAN gekennzeichneten Netzwerk-Port an der Oberseite des Telefons.
2. Stecken Sie das andere Ende des Ethernet-Kabels in die Netzwerk-Buchse der PoE-Stromversorgung, wie in der folgenden Abbildung angeben.
3. Schliessen Sie ein weiteres Ethernet-Kabel zwischen PoE-Stromversorgung und der Buchse des lokalen Netzwerkes an (siehe folgende Abb).
4. Stecken Sie die das andere Ende des Ethernet-Kabels in die Netzwerk-Buchse an der Wand.
5. Verbinden Sie die PoE-Stromversorgung mit der Netzsteckdose.

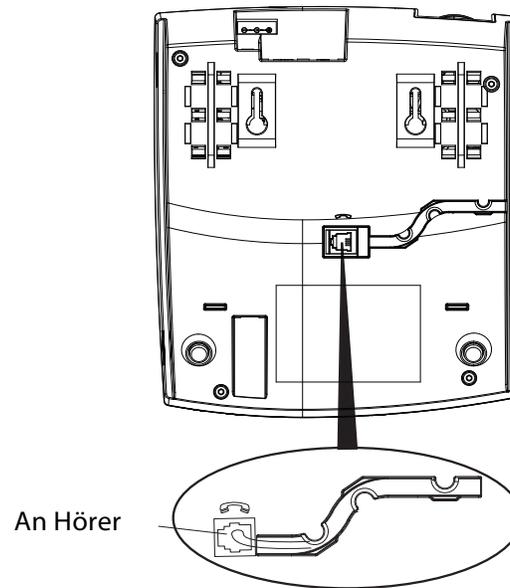


Hinweis:

Sie sollten die Stromversorgung an einen Überspannungsschutz oder einer Steckdosenleiste anschliessen. Alle genutzten Ethernet-Kabel müssen mindestens gerade Patch-Kabel, Kat. 5/5e sein, wie das dem Telefon beigelegte Kabel.

Hörer anschliessen

Drehen Sie das Telefon um und suchen Sie die mit  markierte Hörerbuchse. Führen Sie ein Ende der Hörschnur in die Buchse, bis es fest einrastet. Dann führen Sie die Hörschnur durch die Kabelführung, wie in der Abbildung unten gezeigt. Befestigen Sie den Hörer am anderen Ende der Hörschnur.

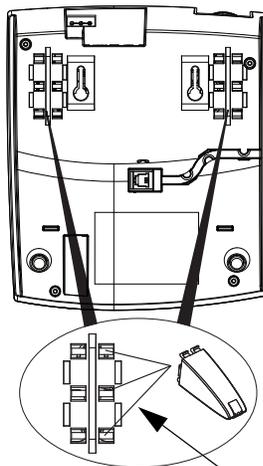


Aufstellung auf dem Tisch oder Wandmontage

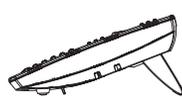
Auf dem Tisch aufstellen

Für die Tischaufstellung hat das 6731i IP Phone IP-Telefon zwei Stellfüsse, die an der Unterseite des Telefons, in der Nähe der oberen Ecken befestigt werden. Insgesamt vier verschiedene Aufstellwinkel sind möglich, mit denen der Benutzer die Telefonstellung individuell einrichten kann.

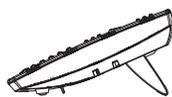
1. Setzen Sie die Stellfüsse ein, indem Sie Verbindungslaschen der Füsse in die Aussparungen am Boden des Telefons einführen. An jeder Ecke des Telefons gibt es 3 Aussparungspaare für die Füsse; jedes Paar benötigt 2 Aussparungen (1 und 2 oder 2 und 3); so können mit zwei Fusspositionen unterschiedliche Aufstellwinkel erzielt werden. Darüber hinaus können die Stellfüsse vertauscht werden, wodurch zwei zusätzliche Aufstellwinkel entstehen.
2. Für einen grösseren Aufstellwinkel verwenden Sie die die 2. und 3. Aussparung von oben.
3. Für einen kleineren Aufstellwinkel verwenden Sie die ersten beiden Aussparungen von oben.
4. Anschliessend drücken Sie den Sockel in Richtung des Telefons, bis er einrastet.



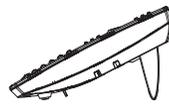
Drei Aussparungspositionen zur individuellen Höheneinstellung des Tischtelefons



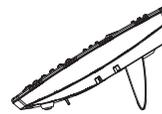
20,7°
Neigungswinkel



23,3°
Neigungswinkel



26,6°
Neigungswinkel



30,9°
Neigungswinkel

Vier unterschiedliche Aufstellwinkel

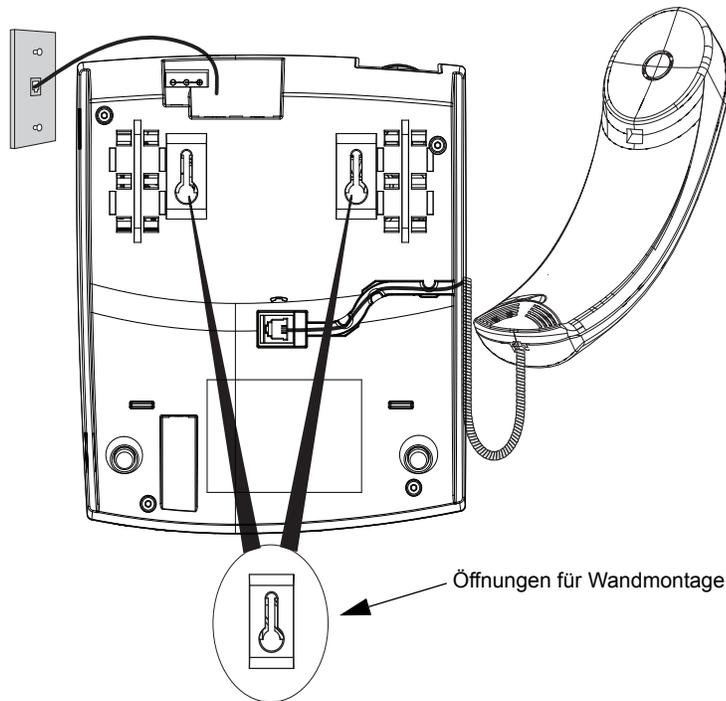
Wandmontage

6731i IP Phone IP-Telefon hat zwei vorgebohrte Montagelöcher an der Rückseite des Telefons.

1. Legen Sie die mitgelieferte Bohrschablone für Wandmontage an der gewünschten Stelle an die Wand an und markieren Sie die Positionen für die Montageschrauben. Je nach Art der Wand benötigen Sie evt. Dübel. Sowohl Schrauben als auch Dübel sind im Lieferumfang enthalten.
2. Stülpen Sie das Telefon mit den Montageöffnungen über die Köpfe der Wandschrauben und ziehen Sie das Telefon nach unten, um es zu arretieren.

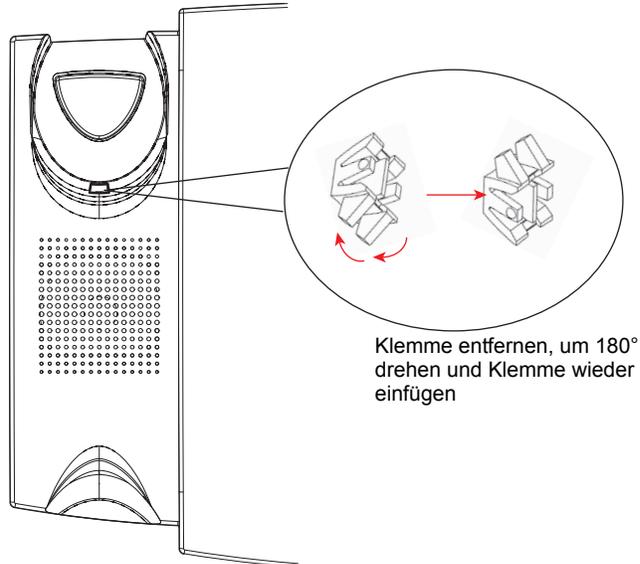
Hinweis:

Für die Wandmontage könnte es nützlich sein, sich im Handel ein kurzes Ethernet-Kabel zu besorgen. Falls keine 802.3af-konformer Inline-Stromversorgung Ihr Netzwerk versorgt und Sie das 6731i IP Phone mit einem PoE-Einspeisegerät an der Wand montieren, könnte es ebenfalls nützlich sein, ein gleichwertiges Ethernet-Flachkabel anstatt des mitgelieferten zu verwenden.

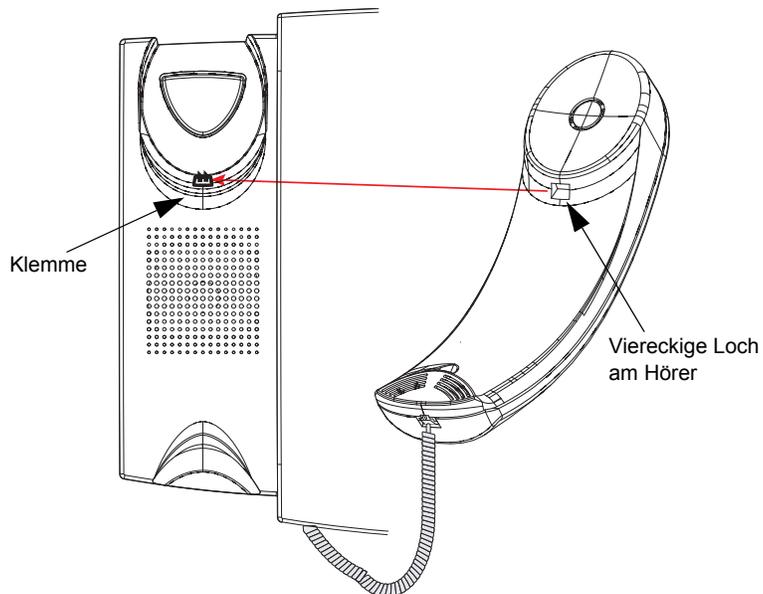


3. In der Hörergabel befindet sich eine kleine Klemme, die bündig mit der Gabeloberfläche ist. Schieben Sie sie mit einem kleinen Flachkopfschraubendreher hoch und entfernen Sie sie aus dem Telefon.
4. Mit den Klemmenarmen zu Ihnen und der flachen Seite der Klemme zum Telefon gerichtet drehen Sie die Klemme 180° und fügen Sie wieder in die Aussparung in der Telefongabel ein.

5. Drücken Sie die Klemme hinein, bis sie bündig zur Oberfläche ist und nur die Beine der Klemme herausragen.



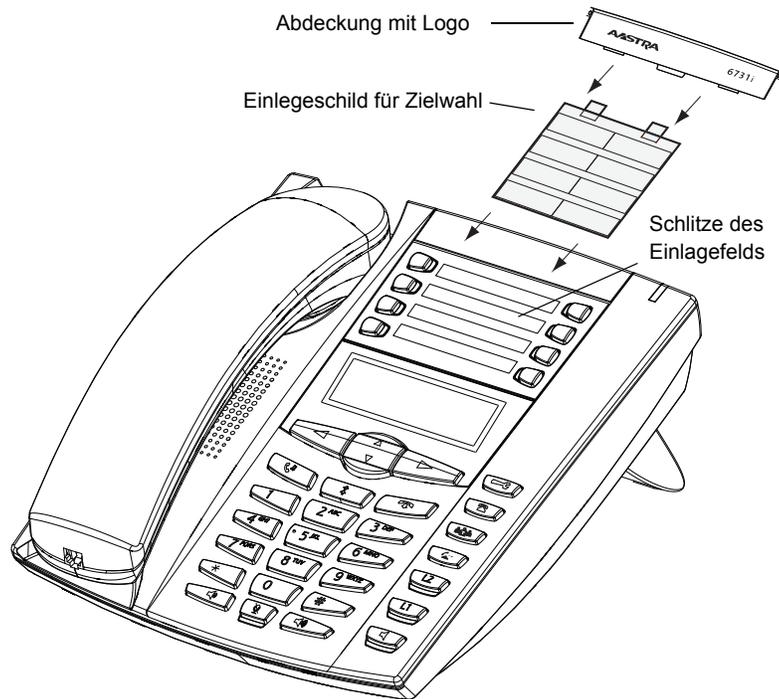
6. Hörer auf die Gabel legen, Beine der Klemme in das viereckige Loch am Hörer schieben. Dadurch bleibt der Hörer senkrecht in der Gabel, ohne dass er bei Wandmontage nach unten fällt.



Einfügen des Einlegeschilds für Zielwahl

Dieses Schild enthält die Beschriftungsfelder für die 8 konfigurierbaren Tasten.

1. Entfernen Sie die Abdeckung mit dem Logo oberhalb des Bedienfeldes durch leichtes Herunterdrücken und nach oben schieben.
2. Schieben Sie das Schild in die dafür vorgesehene Aussparung oberhalb der Funktionstasten des Bedienfeldes, wobei Sie die Öffnungen zur Ausrichtung nutzen können. Stellen Sie sicher, dass die Reiter überstehen, um später das Schild wieder entnehmen zu können.
3. Schieben Sie Abdeckung mit dem Logo vorsichtig wieder ein, so dass die Papierreiter bedeckt sind.



Zugriff auf Ihre Optionen über die Benutzerschnittstelle des IP-Telefons



Benutzerschnittstelle des IP-Telefons

1. Drücken Sie am Telefon die Optionen-Taste , um die Optionenliste aufzurufen.
2. Verwenden Sie zum Blättern in der Liste die Tasten ▲ und ▼ oder drücken Sie die Nummer der gewünschten Option.
3. Betätigen Sie den Softkey **Anzeigen**, die Taste ► oder die zugehörige Ziffer, um eine Option auszuwählen.
4. Verwenden Sie die Softkeys, um eine ausgewählte Option zu ändern.
5. Drücken Sie jeweils auf den Softkey **Fertig**, um die Option zu verlassen und die Änderung zu speichern.
6. Drücken Sie den Softkey **Abbrechen**, die Taste ◀ oder die Beenden-Taste , um das Menü jederzeit ohne Speicherung der Änderungen zu verlassen.

Zugriff auf Ihre Optionen über die Aastra Web-Benutzerschnittstelle

Mit der folgenden Prozedur können Sie auf die Telefonoptionen über die Aastra-Web-Benutzerschnittstelle zugreifen.



Aastra Web-Benutzerschnittstelle

1. Öffnen Sie den Web-Browser. Geben Sie in das Adressfeld die IP-Adresse oder den Host-Namen des Telefons ein und drücken Sie <Eingabe>. Das folgende Anmeldefenster erscheint.



The screenshot shows a dialog box titled "Connect to 10.30.102.73". It features a blue header with a key icon and a warning message: "The server 10.30.102.73 at Aastra 6731i requires a username and password. Warning: This server is requesting that your username and password be sent in an insecure manner (basic authentication without a secure connection)." Below the warning, there are input fields for "User name:" (with a dropdown menu showing "user") and "Password:". A checkbox labeled "Remember my password" is also present. At the bottom, there are "OK" and "Cancel" buttons.

2. Wenn aufgefordert, den Benutzernamen und das Passwort eingeben, dann auf **OK** klicken.

Hinweis:

Der vordefinierte Benutzername ist „benutzer“, und das Passwort-Feld wird leer gelassen.

Das Fenster Netzwerkstatus zeigt das IP-Telefon an, auf das zugegriffen wird.

The screenshot shows the Aastra 6731i web interface. The top bar includes the Aastra logo and the model number 6731i with an 'Abmelden' (Logout) button. A left sidebar contains navigation options: Status, Systeminformationen, Betrieb (with sub-items: Benutzerpasswort, Telefonsperre, Konfigurierbare Tasten, Direktwahl-Tasten, Verzeichnis, Reset), Grundeinstellungen (with sub-items: Voreinstellungen, Konto-Konfiguration), and a 'Systeminformationen' section. The main content area is titled 'Systeminformationen' and contains three tables:

Netzwerkstatus		
Attribut	LAN-Port	PC-Port
Verbindungszustand	Nach oben	Nach unten
Aushandlung	Auto	Auto
Geschw.	100 Mb/s	10 Mb/s
Duplex	Voll	Halb

Hardware-Information	
Attribut	Wert
MAC-Adr. EG	00-08-5D-21-5A-5C
Plattform	6731i Revision 0

Firmware-Information	
Attribut	Wert
Firmware-Version	3.2.0.71
Firmware-Release-Code	SIP
Boot-Version	2.5.2.22
Datum/Zeit	Feb 9 2011 02:59:22

SIP Status				
	Leitung	SIP-Konto	Status	Backup Registrar verwendet?
1		650@proxy.com:0	Registriert	Nein
2		651@proxy.com:0	Registriert	Nein
3		653@proxy.com:0	Registriert	Nein
4		654@proxy.com:0	Registriert	Nein

3. Die Aastra Web-Benutzerschnittstelle kann jederzeit mit Klicken auf **Abmelden** verlassen werden.

Die seitlichen Menü-Optionen, die im Fenster Netzwerkstatus angezeigt werden, hängen von der Art der Anmeldung (Administrator oder Benutzer) ab. Für den Administrator erscheint eine längere Optionsliste.

Verweis

Weitere Informationen zur Verwendung der seitlichen Menü-Optionen in der Aastra Web-Benutzerschnittstelle erhalten Sie in der **Aastra 6731i IP Phone IP-Telefon-Bedienungsanleitung** oder dem **Aastra IP-Telefon-Administratorhandbuch**.

Weitere Telefon-Leistungsmerkmale

Lautstärkeregelung

Durch das Drücken der Lautstärketaste  werden Hörer-, Lautsprecher- und Ruftonlautstärke eingestellt.

- Um die Ruftonlautstärke einzustellen, lassen Sie den Hörer auf der Gabel und drücken die Lautstärketaste , wenn kein aktives Gespräch geführt wird. Es gibt 10 Einstellungen für den Rufton einschli. Stumm — das Display zeigt vorübergehend die aktuelle Ruftonlautstärkeeinstellung an.
- Um die Hörerlautstärke einzustellen, heben Sie den Hörer ab und drücken die Lautstärketaste . Der Hörer wird auf diesem Pegel bleiben, bis er erneut eingestellt wird.
- Um die Lautstärke des Lautsprechers einzustellen, drücken Sie bei aktiviertem Lautsprecher die Lautstärketaste  (Aktivierung durch Drücken von ; darauf achten, dass der Audiomodus für die Freisprecheinrichtung eingestellt ist). Der Lautsprecher wird auf diesem Pegel bleiben, bis er erneut eingestellt wird.

Statusanzeigen (LEDs)

Die Lautsprecher-LED neben der Taste  und die LED-Anzeige für neue Nachrichten (auch Message Waiting Indicator, MWI) auf der rechten oberen Seite des Telefons zeigen visuell den Status Ihres Telefons an.

Lautsprecher-LED

Status der Lautsprecher-LED	Beschreibung
Ein leuchtet	Zeigt an, dass ein Gespräch über den Lautsprecher geführt wird (Freisprecheinrichtung).
Schnelles Blinken	Zeigt einen stummgeschalteten Anruf an. Drücken Sie  , um die Stummschaltung aufzuheben.

Anzeige neuer Nachrichten (MWI)

MWI-LED-Status	Beschreibung
Langsames Blinken	Zeigt an, dass Sie neue Nachrichten haben.
Schnelles Blinken	Zeigt an, dass ein Anruf eingeht.
Gleichmässiges Blinken	Zeigt an, dass ein oder mehr Anrufe gehalten werden.

Anzeige der Gesprächsdauer

- Wenn Sie ein Gespräch führen, zeigt sie die verstrichene Zeit des Anrufs an.

Leitungs-/Ruftasten

Das 6755i verfügt über zwei Leitungs-/Ruftasten, jede mit einer zugehörigen Statusanzeige. Zusätzliche Leitungstasten können als konfigurierbare Tasten mit Statusanzeigen auch auf Ihrem Telefon eingerichtet werden. Das 6755i unterstützt bis zu 6 Leitungstasten insgesamt (2 fest programmierte und 4 konfigurierbare).

Diese Leitungstasten und -anzeigen stellen physische Leitungen oder Anrufe für Ihre Nebenstelle dar. Durch Drücken einer solchen Taste wird mit der zugehörigen Leitung oder dem Gespräch, welches dort dargestellt wird, verbunden. Die LED neben der Taste zeigt den Status der zugehörigen Leitung oder des dort geführten Gesprächs an.

Wenn der Hörer abgenommen wird, wählt das Telefon automatisch eine Leitung.

Leitungs-/Ruf-LED-Status	Beschreibung
Aus	Zeigt Leitung im Ruhezustand oder kein Anruf an.
Schnelles Blinken	Zeigt Anruf auf der Leitung an.
Langsames Blinken	Zeigt an, dass ein Anruf gehalten wird.

Weitere Informationen zu Leitungs-/Ruftasten finden Sie in der **Aastra 6731i IP Phone Bedienungsanleitung**.

Behebung von Problemen

Warum erscheint kein Lichtsignal bei neu ankommenden Voice-Mail-Nachrichten?

Ihr Telefonsystem oder Service Provider muss den Dienst Wartende Nachricht „visuell“ unterstützen, damit diese Funktion genutzt werden kann. Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Systemadministrator.

Warum funktioniert der Hörer nicht?

Prüfen Sie, ob das Kabel des Hörers fest am Telefon und am Hörer angeschlossen ist. Siehe Abschnitt [“Hörer anschliessen”](#) auf [page 10](#) für Informationen dazu.

Warum ist das Display leer?

Überprüfen Sie, ob Ihr Telefon mit Strom versorgt wird. Falls Ihr Netzwerk keine Inline-Stromversorgung über Ethernet liefert, können Sie sich zusätzliches Zubehör, das PoE-Einspeisegerät, besorgen, um lokal Ihr Telefon über Ethernet mit Strom zu versorgen. Siehe Abschnitt [“Anschluss an Netzwerk und Stromversorgung”](#) auf [page 8](#) für Einzelheiten dazu.

Warum kann ich nur eine Option sehen, obwohl die Bedienungsanleitung bzw. das Benutzerhandbuch von mehreren sprechen?

Das Telefondisplay wird jeweils nur eine Option anzeigen. Drücken Sie die Pfeil-nach-unten-Taste ▼, um mehr zu sehen.

Warum wackelt das Telefon?

Stellen Sie sicher, dass die Schnüre an der Telefonunterseite korrekt verlegt sind wie in Abschnitt [“Hörer anschliessen”](#) auf [page 10](#) angegeben. Überprüfen Sie, dass die Stellfüsse richtig eingerastet sind. Da die Stellfüsse für vier verschiedene Aufstellwinkel auf zwei unterschiedliche Arten und in zwei Positionen ausgerichtet werden können, überprüfen Sie, dass sich beide Füsse in derselben Richtung und auf derselben Position auf beiden Seiten des Telefons befinden.

Was ist eine konfigurierbare Taste?

Es gibt 8 Funktionstasten (bis zu 8 Funktionen konfigurierbar), die sich oberhalb des Bedienfeldes befinden. Das sind Tasten, denen Sie spezielle Funktionen und Zugriffe auf von Dritten angebotene erweiterte Dienste (z.B. XML-Anwendungen) zuweisen können. Siehe Abschnitt [“Leitungs-/Ruftasten”](#) auf [page 18](#) oder **Aastra 6731i IP Phone Bedienungsanleitung** für weitere Informationen.

Beschränkte Garantie

Aastra Telecom gewährt für dieses Produkt während eines Zeitraums von einem (1) Jahr, beginnend mit dem ursprünglichen Kaufdatum, eine Garantie gegen Defekte und Fehlfunktionen. Im Fall eines Defekts oder einer Fehlfunktion verpflichtet sich Aastra Telecom, das Telefon nach eigenem Ermessen und als alleinige Garantieleistung entweder kostenlos zu reparieren oder zu ersetzen, sofern dieses innerhalb der Garantiefrist zurückgegeben wird.

Müssen im Rahmen von Reparaturen Ersatzteile eingesetzt werden, können dafür überholte Teile oder Teile, die überholte Bestandteile enthalten, verwendet werden. Muss das Telefon ausgetauscht werden, kann das Austauschgerät ein überholtes Telefon gleicher Bauart und Farbe sein. Sollte es erforderlich sein, ein defektes oder fehlerhaftes Telefon im Rahmen dieser Garantie zu reparieren oder auszutauschen, gelten die Bestimmungen dieser Garantie auch für das reparierte oder ausgetauschte Telefon. Die Garantiefrist endet in diesem Fall neunzig (90) Tage nach dem Abholen oder dem Versand des reparierten oder ausgetauschten Telefons an Sie oder mit dem Ende der ursprünglichen Garantiefrist, je nachdem, was später eintritt. Allen Telefonen, die für Reparaturen im Rahmen der Garantie zurückgegeben werden, ist ein Nachweis des ursprünglichen Kaufdatums beizulegen.

Ausschlüsse

Aastra Telecom garantiert nicht, dass seine Telefone mit den Geräten einer bestimmten Telefongesellschaft kompatibel sind. Diese Garantie deckt keine Produktschäden ab, die auf unsachgemässe Installation, unsachgemässen Betrieb, Änderungen am Gerät, Unfälle, Fahrlässigkeit, Missbrauch, falsche Nutzung, Brände oder natürliche Ursachen wie Sturm oder Hochwasser nach Übergang des Telefons in Ihren Besitz zurückzuführen sind.

Aastra Telecom ist nicht für Neben- und Folgeschäden haftbar wie zum Beispiel Verluste, Schäden oder Kosten, die unmittelbar oder mittelbar auf die Nutzung oder nicht mögliche Nutzung des Telefons durch den Kunden, alleine oder in Verbindung mit anderen Geräten, zurückzuführen sind. Diese Bestimmung gilt jedoch nicht für Folgeschäden in Form von Personenschäden, falls das betreffende Telefon hauptsächlich für den Gebrauch zu privaten Zwecken, durch die Familie oder im Haushalt angeschafft wurde.

Diese Garantie umfasst die gesamten Haftungs- und sonstigen Verpflichtungen seitens Aastra Telecom im Garantiefall. Die hier festgelegten bzw. begrenzten Garantieansprüche stellen die gesamte Garantie dar. Weitere ausdrückliche oder implizite Garantien, einschliesslich Garantien für die Eignung zu einem bestimmten Zweck oder für Marktgängigkeit, sind ausgeschlossen.

Garantie-Reparaturservice

Sollte das Gerät während der Garantiefrist ausfallen:

- **In Nordamerika**, Rufen Sie bitte 1-800-574-1611 für weitere Informationen an.
- **Ausserhalb von Nordamerika**, setzen Sie sich mit Ihrer Verkaufsstelle in Verbindung. Dort erhalten Sie Hinweise zur Rückgabe.

Sollten Versandkosten anfallen, sind diese von Ihnen zu tragen. Wenn Sie dieses Telefon im Rahmen der Garantie zurückgeben, müssen Sie den Zeitpunkt des Kaufs belegen.

Service nach Ablauf der Garantie

Aastra Telecom bietet auch nach Ablauf der Garantie Reparatur und Service für dieses Produkt an. Im Rahmen dieser Dienstleistung bezahlen Sie einen Festpreis, gegen den Aastra Telecom Ihr Produkt von Aastra Telecom nach eigenem Ermessen repariert oder austauscht. Alle Versandkosten sind von Ihnen zu tragen. Weitere Informationen und Versandhinweise:

- **In Nordamerika**, rufen Sie bitte unsere Informationendienst-Nummer: 1-800-574-1611.
- **Ausserhalb von Nordamerika**, setzen Sie sich mit Ihrer Verkaufsstelle in Verbindung.

Note:

Reparaturen an diesem Produkt dürfen nur vom Hersteller und dessen Bevollmächtigten oder von anderen gesetzlich dazu berechtigten Personen durchgeführt werden. Diese Einschränkung gilt sowohl während der Garantiefrist als auch nach deren Ablauf. Nicht autorisierte Reparaturen führen zum Verlust des Garantieanspruchs.

Index

A

Anruflisten-Taste	5
Anschluss	
direktes Netzwerk	7
gemeinsames Netzwerk	7
Hörer	10
Netzwerk	8
Strom	8
Anzeige der Gesprächsdauer	17
Anzeigen oder LEDs	
Lautsprecher	17
MWI	17
Status	17

B

Beenden-Taste	5
Beschränkte Garantie	20
Bezeichnungsschild	14

D

Dienste-Taste	6
direkter Netzwerkanschluss	7

E

Einlegeschild für Zielwahl	14
Einleitung	20
Ethernet-Kabel	7
Ethernet-Wandsteckdose	7

F

Freisprechtaste	5
-----------------------	---

G

gemeinsamer Netzwerkanschluss	7
-------------------------------------	---

H

Halte-Taste	5
Hörer, anschliessen	10
Hörerlautstärke	17

I

Installation und Einstellung	7
------------------------------------	---

K

Konferenz-Taste	5
konfigurierbare Tasten	
Bezeichnungsschild	14
über	6

L

Lautstärke	
einstellen	17
Hörer	17
Lautsprecher	17
Regelungstasten	5
Rufton	17
Lautstärke des Lautsprechers	17
LED-Anzeige	17
LED-Anzeige für neue Nachrichten. <i>Siehe</i> MWI	
Leistungsmerkmale	1

Leitungseinstellungen	18
Leitungstasten	6
Löschtaste	6

M

Montage	
Sockel	11
Tisch	11
Wand	12
MWI	17

N

Navigationstasten	5
Netzgerät	8

O

optionales Zubehör	3
Optionen-Taste	5

R

Ruftonlautstärke	17
------------------------	----

S

Sockelaufstellung	11
Speichertaste	6
Stummschalten-Taste	17

T

Tasten	
Anrufliste	5
beenden	5
Beschreibung	5
Dienste	6
halten	5
Konferenz	5
konfigurierbar	6
Lautsprecher	5
Lautstärkeregelung	5
Leitung	6
löschen	6
Navigation	5
Optionen	5
speichern	6
Steuerung	4
stummschalten	17
Verzeichnis	6
Wahlwiederholung	5
weiterleiten	5
Teile	3
Telefon	
Leistungsmerkmale	1
optionales Zubehör	3
Teile	3
Voraussetzungen	1
Tischaufstellung	11

V

Verzeichnis-Taste	6
Voraussetzungen	1

W

Wahlwiederholungstaste5
Wandmontage 12
Web-Benutzerschnittstelle, verwenden 15

Weiterleiten-Taste 5

Z

Zubehör, optional 3



Haftungsausschluss

Aastra Telecom Inc. haftet nicht für Schäden und/oder hohe Gesprächsgebühren, die durch unautorisierten und unrechtmässigen Gebrauch entstehen. Aastra Telecom Inc. hat alles unternommen, um ein fehlerfreies Produkt zu gewährleisten, lehnt aber jegliche Haftung ab für fehlerhafte oder unterlassene Angaben, sowohl in technischer als auch in redaktioneller Hinsicht. Inhaltliche Änderungen bleiben vorbehalten und erfolgen ohne Ankündigung.

Copyright © 2011 Aastra Technologies Limited, www.aastra.com.

Aastra